



Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse der Ausschüsse

294

Straßenbenennung für eine neue Straße auf dem SCHOTT Werksgelände

294

Öffentliche Bekanntmachungen

295

Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland-Kreis

295

Öffentliche Ausschreibungen

295

Einbau Trennvorhang

295

Neubau Gemeinschaftsschule

296

Lieferung von einem 5 t Schmalspurfahrzeug 4x4 mit einem Dreiseitenkipper

296

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-20 63, E-Mail: amtsblatt@jena.de
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungsstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 12. Juli 2018 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 19. Juli 2018)

Beschlüsse der Ausschüsse

Straßenbenennung für eine neue Straße auf dem SCHOTT Werksgelände

- im Kulturausschuss beschl. am 26.06.2018, Beschl.-Nr. 18/1874-BV

001 Vorbehaltlich des Neubaus einer Straße und deren Widmung im Zuge der Umsetzung des geplanten vorhabenbezogenen Bebauungsplans und dem Vollzug eines entsprechenden Durchführungsvertrages auf dem Gelände der SCHOTT Jenaer Glas GmbH in der Gemarkung Jena, Flur 22, welche die Otto-Schott-Straße und die Lichtenhainer Straße miteinander verbindet – im beigefügten Kartenmaterial blau gekennzeichnet – erklärt der Kulturausschuss bereits jetzt, dass diese Straße die Straßenbezeichnung „**Carl-Zeiss-Promenade**“ erhalten wird.

002 Gleichzeitig wird ein Teilstück der Lichtenhainer Straße in der Gemarkung Jena, Flur 22, Flurstücke 42/47 und 52/2 – im beigefügten Kartenmaterial gelb gekennzeichnet – umbenannt und erhält ebenfalls die Straßenbezeichnung „**Carl-Zeiss-Promenade**“.

Begründung:

Das Unternehmen ZEISS wird seine bestehenden Standorte in Jena-Lichthain und Göschwitz auf einem ca. 8 ha großen Teil des Geländes der SCHOTT Jenaer Glas GmbH zusammenführen. Für das Vorhaben sollen 300 bis 400 Mio. Euro investiert und damit mehrere hundert Arbeitsplätze geschaffen werden.

Im Rahmen der baulichen Umgestaltung des Geländes der SCHOTT Jenaer Glas GmbH wird die Carl Zeiss Meditec AG ihr Hauptwerk von der Göschwitzer Straße 51-52 in die unter Punkt 001 bezeichnete, noch zu errichtende Straße verlegen. In diesem Zusammenhang ist die Benennung der neuen Straße und damit die Sicherung der Adresse des Unternehmens aus den folgenden Gründen bereits jetzt notwendig:

Die international tätige Carl Zeiss Meditec AG produziert und vertreibt ihre medizinischen Produkte in über 50 Ländern weltweit.

Die mit dem Standortwechsel der Carl Zeiss Meditec AG verbundene Adressänderung muss auch bei Zulassungen von Medizinprodukten nachvollzogen werden. Diese Zulassungsänderungen können in einigen für die Carl Zeiss Meditec AG wichtigen Märkten, wie z.B. China und Brasilien, mehrere Jahre dauern, insbesondere wenn wie im vorliegenden Fall der Firmensitz verlegt wird. Für die Carl Zeiss Meditec AG ist es zur Vermeidung von Umsatzausfällen in diesen Ländern daher zwingend erforderlich, möglichst schnell mit den Zulassungsanträgen für die neue Adresse zu beginnen. Daneben erfordert die Umschreibung von Schutzrechten wie Patenten ein Verfahren bei den zuständigen Patentämtern unter Vorlage von Urkunden bzw. Nachweisen, Übersetzungen und Beglaubigungen. Eine frühe Kenntnis der neuen Adresse ermöglicht den beteiligten ZEISS-Unternehmen die rechtzeitige Ummeldung von Patenten.

Als Beitrag für eine sinnvolle Umsetzung des umfangreichen Investitionsvorhabens wird deshalb vorgeschlagen, den administrativen Aufwand der Investorin zu begrenzen

und ihr im Zuge der Straßenbenennung der neuen Straße die Hausnummer „1“ zuzuordnen.

Bisher sind den Grundstücken in der momentanen Carl-Zeiss-Promenade nur die geraden Hausnummern 2, 4, 6, 8 und 10 zugeordnet.

Von der Umbenennung eines Teils der Lichtenhainer Straße ist nur ein Anlieger – die SCHOTT Jenaer Glas GmbH –, die dort eine Produktionshalle unterhält, betroffen. Weitere gewerbliche oder private Anlieger gibt es in diesem Teil der Straße nicht. Für die Umbenennung eines Teils der Lichtenhainer Straße sprechen die folgenden Gründe:

Die Umbenennung entspricht den Funktionen der Straßenbenennung. Mit der Umbenennung wird die aktuelle Carl-Zeiss-Promenade mit der zukünftigen Carl-Zeiss-Promenade verbunden, was der öffentlichen Ordnung und Sicherheit (Wahrnehmung der Aufgaben der Polizei, der Feuerwehr und des Rettungsdienstes) dient. Gleichzeitig wird der allgemeine Wirtschaftsablauf erleichtert, da die Straßenkörper der momentanen Carl-Zeiss-Promenade und der zukünftigen neuen Straße verbunden werden und damit eine gute Orientierung für alle Verkehrsteilnehmer sichergestellt wird.

Auch eine gemäß § 5 Abs. 3 S. 3 ThürKO unzulässige Dopplung von Straßennamen innerhalb einer Gemeinde wird damit vermieden.

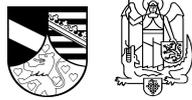
Der gemäß § 45 Abs. 6 S. 2 Nr. 2 Thüringer Kommunalordnung einzubeziehende Ortsteilrat Jena-Süd wird in seiner Sitzung am 20.06.2018 dieses Thema behandeln.

Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318 und sind unter <http://www.jena.de/sitzungskalender> abrufbar.

Öffentliche Bekanntmachungen

Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland (ZVL)



Die nächste **Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland-Kreis** findet am Freitag, **03.08.2018, 10:00 Uhr, im Büro des Oberbürgermeisters, Am Anger 15, 07743 Jena** statt.

Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung der Verbandsräte und Gäste, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift der 32. Sitzung vom 12.12.2017 (des öffentlichen Teils)
4. Bestätigung der Niederschrift der 33. Sitzung der Verbandsversammlung vom 25.01.2018 (des öffentlichen Teils)
5. Wahl des Verbandsvorsitzenden
6. Informationen / Sonstiges

nicht-öffentlicher Teil:

7. Bestätigung der Niederschrift der 32. Sitzung der Verbandsversammlung vom 12.12.2017 (des nicht-öffentlichen Teils)
8. Bestätigung der Niederschrift der 33. Sitzung der Verbandsversammlung vom 25.01.2018 (des nicht-öffentlichen Teils)
9. Informationen / Sonstiges

Heller
Amtierender Verbandsvorsitzender

- Werkplanung erstellen
- Trägerteile beim AN vormontieren und endbeschichten
- Montage an vorhandenen Stahlstützen mittels Windentechnik
- Montagehöhe ca. 10 m
- Trägerbauhöhe ca. 1,15 m, Gesamtgewicht ca. 2.400 kg

- Planung und Erstellung eines tragfähigen Gerüsts zur Trägermontage
- 300 m² Schutz des Parkettbodens mit Gummischrotmatteunterlage

Entgelt: 13,00 €
Ausführungsfrist: 28.01.2019 bis 08.02.2019
Eröffnungstermin: 08.08.2018, 10:00 Uhr
Zuschlagsfrist: 04.09.2018

Los 02 Montage Trennvorhang

- Leistung:
Montage eines Trennvorhanges in einer 3-Felder Sporthalle
- B/ H 24,00 x 8,50 m
 - 2-schalig, prallsicher, PVC-frei
 - mit TÜV Sicherheitszeichen nach DIN 18032
 - inkl. erf. Rollgerüste und Schutz des Bestandsbodens

Entgelt: 13,00 €
Ausführungsfrist: 11.02.2019 bis 15.02.2019
Eröffnungstermin: 08.08.2018, 10:30 Uhr
Zuschlagsfrist: 04.09.2018

Entgelt:

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, wenn die Vergabeunterlagen durch die Vergabestelle an den Bieter per Postdienst versandt werden. Das Entgelt ist in diesem Fall vor Abholung bzw. Versand der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, **IBAN DE 58830 530300 000033 030** einzuzahlen mit dem Zahlungsgrund **6661.621301-09** und dem Vermerk "Trennvorhang Sporthallenkomplex Jena-Lobeda/West. Los ...". Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet; Schecks werden nicht akzeptiert!

Die Vergabeunterlagen werden zudem durch die Vergabestelle auf der Homepage www.kij.de zur Verfügung gestellt. Soweit die Vergabeunterlagen durch den Bieter eigenständig elektronisch heruntergeladen werden, ist kein Entgelt zu entrichten.

Pflicht des Bieters zur eigenständigen Information über Änderungen der Vergabeunterlagen:

Soweit die Vergabeunterlagen auf der Homepage www.kij.de/ausschreibung zur Verfügung gestellt werden, werden auch alle Änderungen und Bieteranfragen zuzüglich deren Beantwortung durch die Vergabestelle dort eingestellt. Der Bieter, der, ohne sich zu registrieren, die Vergabeunterlagen herunterlädt, ist daher verpflichtet, sich eigenständig hierüber zu informieren und sicherzustellen, dass sein Angebot die aktuelle Version der Vergabeunterlagen beinhaltet.

Es wird darauf hingewiesen, dass Angebote unter Zugrundelegung von veralteten Vergabeunterlagen im Rahmen der vergaberechtlichen Vorschriften ausgeschlossen werden.

Es besteht auch die Möglichkeit, sich auf der Homepage www.kij.de/ausschreibungen unter dem entsprechenden Los freiwillig zu registrieren. Sobald die Registrierung erfolgt ist, werden alle Änderungen und Bieteranfragen nebst deren Beantwortung dem Bieter an die registrierte

Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung

GEBÄUDE · FLÄCHEN · SPORT · IT-SERVICE

Öffentliche Ausschreibung von Bauleistungen nach VOB/A 2016 Abschnitt 1

Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703
Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

Vorhaben:

Einbau Trennvorhang

Sporthallenkomplex Lobeda West, Karl-Marx-Allee 9,
07747 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Los 01 Stahlbau

Leistung Stahlbau:
24 m langen, 3-teiligen Stahlfachwerkträger in 3-Felder Sporthalle (Bj. 1976) montieren
- zur Aufnahme eines Trennvorhanges (bauseits)

E-Mail-Adresse versendet. Dies entbindet den Bieter nicht von der Pflicht, sicherzustellen, dass sein Angebot die aktuelle Version der Vergabeunterlagen beinhaltet.

Den vollständigen Ausschreibungstext und die Vergabeunterlagen finden Sie unter:

www.kij.de/ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung von Bauleistungen nach VOB/A 2016 Abschnitt 1

Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

Vorhaben:

Neubau Gemeinschaftsschule

GMS Wenigenjena, Jenzigweg 29, 07749 Jena

Los 12-01 Fliesenarbeiten

Leistung:

ca. 2.000 m² Wände aus Beton und GK-Platten vorbereiten durch Reinigen und Grundieren

ca. 725 m² Gussasphaltestrich vorbereiten durch Reinigen, Grundieren und Spachteln

ca. 60 m² Gefälleestrich auf Gussasphaltestrich aus kunststoffvergütetem Estrich aufbringen

ca. 200 m² Flüssigkunststoffabdichtungen auf Böden und an Wänden, inkl. Gewebeeinbau an Übergängen, Eckausbildungen und Durchführungen Eindichten

ca. 200 m² 2-K-Abdichtungen an Wände und auf Böden in Küchen- und Geschirrspülräumen, inkl. Einbauten wie vor beschrieben

ca. 2.000 m² Wandfliesen 10/10 cm, inkl. Hartverfugungen und dauerelastische Verfugungen

ca. 670 m² Bodenfliesen, Feinsteinzeug, 30/30 cm, bis R10, inkl. Hartverfugungen und dauerelastische Verfugungen

ca. 70 m² Bodenfliesen, Feinsteinzeug, 10/10 cm, R11, inkl. Hartverfugungen und dauerelastische Verfugungen

ca. 210 m Kehlsockel in stehender bzw. liegender Verlegung, inkl. Innen- und Außenecken

ca. 850 m Sockelfliesen, h ca. 50 mm hoch

ca. 250 m Übergangs- / Trennschienenprofile und Eckenschutzwinkel in Edelstahl 100 Stück Revisionsklappen in unterschiedlicher Größe

1 Stück Sauberlaufmatte mit Auffangwanne ohne Ablauf, ca. 1.500/2.000 mm

ca. 100 Stück Kristallspiegel, unterschiedlicher Größe bis Größe 900/400 mm, flächenbündig in Wandfliesen einsetzen

Entgelt: 17,00€

Ausführungsfrist: 26.09.2018 bis 19.04.2019

Eröffnungstermin: 23.08.2018, 10:00 Uhr

Zuschlagsfrist: 08.10.2018

Entgelt:

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, wenn die Vergabeunterlagen durch die Vergabestelle an den Bieter per Postdienst versandt werden. Das Entgelt ist in diesem Fall vor Abholung bzw. Versand der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der

Sparkasse Jena, IBAN DE 58830 530300 000033 030 einzuzahlen mit dem Zahlungsgrund 6661.120901 und dem Vermerk "GMS Wenigenjena Los 12-01". Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet; Schecks werden nicht akzeptiert!

Die Vergabeunterlagen werden zudem durch die Vergabestelle auf der Homepage www.kij.de zur Verfügung gestellt. Soweit die Vergabeunterlagen durch den Bieter eigenständig elektronisch heruntergeladen werden, ist kein Entgelt zu entrichten.

Pflicht des Bieters zur eigenständigen Information über Änderungen der Vergabeunterlagen:

Soweit die Vergabeunterlagen auf der Homepage www.kij.de/ausschreibung zur Verfügung gestellt werden, werden auch alle Änderungen und Bieteranfragen zusätzlich deren Beantwortung durch die Vergabestelle dort eingestellt. Der Bieter, der, ohne sich zu registrieren, die Vergabeunterlagen herunterlädt, ist daher verpflichtet, sich eigenständig hierüber zu informieren und sicherzustellen, dass sein Angebot die aktuelle Version der Vergabeunterlagen beinhaltet.

Es wird darauf hingewiesen, dass Angebote unter Zugrundelegung von veralteten Vergabeunterlagen im Rahmen der vergaberechtlichen Vorschriften ausgeschlossen werden.

Es besteht auch die Möglichkeit, sich auf der Homepage www.kij.de/ausschreibungen unter dem entsprechenden Los freiwillig zu registrieren. Sobald die Registrierung erfolgt ist, werden alle Änderungen und Bieteranfragen nebst deren Beantwortung dem Bieter an die registrierte E-Mail-Adresse versendet. Dies entbindet den Bieter nicht von der Pflicht, sicherzustellen, dass sein Angebot die aktuelle Version der Vergabeunterlagen beinhaltet.

Den vollständigen Ausschreibungstext und die Vergabeunterlagen finden Sie unter:

www.kij.de/ausschreibungen



Hinweis auf die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung

Der Auftraggeber Kommunalservice Jena, Löbstedter Straße 56, 07749 Jena (Tel.: 03641 / 49 89 0), hat unter der Vergabenummer: 2.5.4.1.-2018 für den Vergabegenstand nach VOL/A

Lieferung von einem 5 t Schmalspurfahrzeug mit einem Dreiseitenkipper

die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung auf der Internetseite des Kommunalservice Jena (www.ksj.jena.de/ausschreibungen) und www.bund.de unter der Vergabenummer 248627 veröffentlicht.

Angebotsfrist: **09.08.2018, 10:00 Uhr**